



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2013

SWAHILI / SWAHILI / SWAHILI AB INITIO

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**KIFUNGU A — SHEREHE YA KUONJA MAEMBE: KUZA MAEMBE
KUONDOA UMASIKINI**

1. chama cha Wakulima wa Maembe
2. siku ya kwanza itakuwa ya kuonja maembe bila malipo
3. (sherehe litafanyika kwa) siku tano
4. mkutano itashughulikia kilimo na biashara ya maembe
5. mara moja kwa mwaka

6. si kweli – tarehe 18 agosti
7. si kweli – asubuhi mpaka jioni
8. kweli – maelezo kuhusu biashara
9. si kweli – simu na barua pepe
10. si kweli – familia/watu wengine wote

KIFUNGU A: [Alama 10]

KIFUNGU B — TINGISHA! TINGISHA! CHEZA! IMBA! CHEZA ZAIDI!

11. A

12. C

13. C

14. H

15. G

16. F

17. E

18. I

19. D

20. B

21. A

KIFUNGU B: *[Alama 11]*

KIFUNGU C — MAISHA YANGU KATIKA FILAMU

22. C
23. A
24. (Steven Kanumba anaweza kuigiza) nafasi zozote (katika filamu
25. (kabla ya kumaliza shule ya sekondari Steven Kanumba) alipenda na alitaka sana kuwa mwigizaji
26. (mara tu baada ya kumaliza sekondari Steven Kanumba) alijiunga na vikundi mbalimbali vya sanaa ya maonyesho/uigizaji
27. (katika Chuo Kikuu cha Dar es Salaam Steven Kanumba alisomea) kuigiza
28. kwa sababu Steven Kanumba ana umri mdogo
29. (nje ya Tanzania, Steven Kanumba ameshiriki katika nchi) tatu
30. kata tamaa (is to despair)
(in the last paragraph the youth are told “not to despair” which is written as “wasikate tama”)
31. kusoma kwa bidii
32. ukitaka kuruka, unaweza

KIFUNGU C: [Alama 11]

KIFUNGU D — MATEMBEZI MJINI NAIROBI

33. ni Betty
34. majengo Marefu
35. Zanzibar
36. kwa sababu walichoka kutembea
37. barabara
38. ili nione kama kuna barabara kama za Nairobi
39. aliona mahali kwingi kwa burudani
40. watu wa Nairobi wanapenda kujifurahisha

KIFUNGU D: [Alama 8]

TOTAL: [Alama 40]
